



醫療儀器捐助計劃(醫院單位) 2010/2011

Medical Equipment Donation Scheme (for Hospitals) 2010/2011

本院透過上述計劃為屬下各間醫院添置先進醫療儀器，讓病者能夠盡快得到適切和有效的治療。您的慷慨捐助必定能夠讓更多有需要的病人得到全面的醫療服務，提升治療成效。

The above donation scheme aims at raising funds for procurement of medical equipment required by Tung Wah hospitals. Your generous donation can help improve our medical facilities and enhance the quality of services.

東華三院謹代表眾受惠人士衷心感謝以下善長：

On behalf of all beneficiaries, Tung Wah Group of Hospitals would like to express heartfelt thanks to the following donors:

東華醫院 Tung Wah Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
A1	電子纖維高解像數直腸內窺鏡 High Definition Colono Videoscope	王棠先生	王棠先生
A2	電子纖維膽管內窺鏡 Choledcho Videoscope	晴朗星	晴朗星
A4	血液透析機(共 2 部) Haemodialysis Machine (total: 2 sets)	莫如馨女士	莫容淑霞女士
A8	手術透熱切割/止血儀 Electro-surgical Unit/Diathermy	麥可緣小姐	福名氏
A9	超音波膀胱尿量檢測系統 Bladder Volume Measurement System	Ir. Dr. CHAN Kwok Keung, Charles	陳國強先生
A10	生命表徵監察儀 Patient Monitor with ECG, SaO2, NIBP	Chen Yang Foo Oi Foundation Limited	Chen Yang Foo Oi Foundation Limited
A10	生命表徵監察儀 Patient Monitor with ECG, SaO2, NIBP	Mr. TSUI Chi Keung	福名氏
A11	壓力輔助呼吸機 BiPAP Ventilator	Mr. TONG Siu Kei, Tony	黃錦桂女士
A11	壓力輔助呼吸機 BiPAP Ventilator	Ms. CHU Yuen Yi, Joanna	先父朱榮先生
A15	尿流速測量系統 Flowmeter System	Ms. YIP Ting Yee	Ms. YIP Ting Yee
A17	血氧計(共 2 部) Pulse Oximeter (total: 2 sets)	Ms. WONG Kit Foon, Leona	王潔歡小姐
			王崔雲女士

東華東院 Tung Wah Eastern Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
B18	凝血分析儀 Analyzer, Coagulation	Teeroy Limited	福名氏
B23	心電圖檢查儀 Electrocardiographer	Ms. CHU Wai Yee	朱炳棠先生
B24	運送搬移病人起重器 Patient Lifter, Maxi Move, ARJO with Weight Scale with Sling	凌釗城先生	凌步先生及黃雪芬女士
B25	心臟除顫器 Defibrillator	Mr. WONG Kwok Wah	黃國華先生及 余麗清女士
B26	急救車 Emergency Trolley	僑港潮州普慶念佛社 有限公司	僑港潮州普慶念佛社 有限公司
B27	電動浴床 Bath Trolley	許天佑先生及 黃麗賢女士	福名氏

廣華醫院 Kwong Wah Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
C31	血氣分析儀 Blood Gas Analysis	虞茱迪女士	禧辰有限公司
C33	腎病透析病人身體成份監測計劃 Body Composition Monitoring of Renal Patient with Dialysis Treatment	虞茱迪女士	禧辰有限公司
C35	深切治療電床 Electric Intensive Care Bed	蔡澤明先生	蔡澤明先生
C35	深切治療電床 Electric Intensive Care Bed	Mr. MA Yuen So	Mr. MA Yuen So
C37	病人搬抬儀 Patient Hoist with Scale	Ms. FONG Yee Shan, Celine	福名氏
C39	12 導線心電圖記錄儀 12-lead Interpretive Cardiograph	林守治女士(已故)	林守治女士
C39	12 導線心電圖記錄儀 12-lead Interpretive Cardiograph	胡家偉先生	胡家偉先生
C40	呼吸終端二氧化碳監測及血氧監察儀 (共 2 部) Oximeter, Pulse (total: 2 sets)	Ms. LO Yuk Yee	羅榮瑛先生及 羅梁秀慧女士 願主的恩賜及平安與你同在

東華三院黃大仙醫院 TWGHs Wong Tai Sin Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
D42	支氣管內窺鏡用冷凍探針 Mobile Cryosurgery Unit	任嬌艷女士	任嬌艷女士
D43	超聲波膀胱掃描器 Ultrasonic Bladder Scan	Mr. LAU Hing Cheung	劉曾美玲女士

東華三院馮堯敬醫院 TWGHs Fung Yiu King Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
E48	流動 X 光機 Mobile X-ray Equipment	王棠先生	王棠先生
E49	步態訓練儀 Biodex 950-381 Gait Trainer	香港泉州慈善促進總會 有限公司	香港泉州慈善促進總會
E50	平衡訓練儀 Biodex 950-302 Balance System	東華三院前任總理 陳守仁博士	陳守仁基金會
E51	多功能磁場電療儀 BTL-5810SM2 Combi	麥可緣小姐	福名氏
E52	智能上下肢訓練器 Motomed Viva 2	麥可緣小姐	福名氏
E53	電動搬移病人儀器 Maxi Move Patient Hoist	United Italian Corporation (HK) Ltd.	United Italian Corporation (HK) Ltd.
E54	高齡病人沐浴床(共 2 部) Shower Trolley (total: 2 sets)	LIS Enterprises Ltd.	福名氏
E55	心電圖測量儀器 Nihon Kohden Multi-Channel Electro-cardiograph Unit	陳宏國先生	陳宏國先生
E56	藥物雪櫃 Refrigerator with Temperature Control and Alarm for Patients' Drugs	施麗嫦女士	先父施德先生
E56	藥物雪櫃 Refrigerator with Temperature Control and Alarm for Patients' Drugs	Mr. WAN Sheung Hui, Warren	先父溫中行先生
E56	藥物雪櫃 Refrigerator with Temperature Control and Alarm for Patients' Drugs	Mrs. LEE CHAN Bick Yee	李韋希先生及 張元琦夫人
E56	藥物雪櫃 Refrigerator with Temperature Control and Alarm for Patients' Drugs	Mr. YAU Hoi Kin	王志強先生

東華三院馮堯敬醫院 TWGHs Fung Yiu King Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
E57	吸痰儀器(共 2 部) “MGE” Surgical Suction Unit (total: 2 sets)	Ms. LI Mo Yung, Catherine	福名氏
E57	吸痰儀器 “MGE” Surgical Suction Unit	東華三院前任總理 王國良先生及夫人	王國良總理及夫人
E57	吸痰儀器(共 2 部) “MGE” Surgical Suction Unit (total: 2 sets)	飛達金屬實業有限公司	飛達金屬實業有限公司
E57	吸痰儀器(共 2 部) “MGE” Surgical Suction Unit (total: 2 sets)	飛達實業公司	飛達實業公司
E57	吸痰儀器 “MGE” Surgical Suction Unit	梁日先生(已故)	梁日先生
E57	吸痰儀器 “MGE” Surgical Suction Unit	何保女士、梁碧玲女士、 何榮森先生及 王詠嫻小姐	何保女士、梁碧玲女士、 何榮森先生及 王詠嫻小姐
E57	吸痰儀器 “MGE” Surgical Suction Unit	Mr. Alan CHEUNG	張氏
E57	吸痰儀器 “MGE” Surgical Suction Unit	Ms. HSU Chen Chu	Ms. HSU Chen Chu
E57	吸痰儀器 “MGE” Surgical Suction Unit	Ms. LUI Wan Na	呂娜娜女士
E57	吸痰儀器(共 5 部) “MGE” Surgical Suction Unit (total: 5 sets)	林源東先生(已故)	林源東先生
E57	吸痰儀器(共 2 部) “MGE” Surgical Suction Unit (total: 2 sets)	徐艾儀小姐	徐艾儀小姐
			李苑嫻小姐
E57	吸痰儀器 “MGE” Surgical Suction Unit	梁閏連女士	梁閏連女士
E57	吸痰儀器 “MGE” Surgical Suction Unit	李少明女士(已故)	李少明女士
E58	靜脈輸入儀器 Volumat Agilia	Mr. LAU Shui Keung	福名氏
E58	靜脈輸入儀器 Volumat Agilia	Mr. SHE Sui Leung & Family	She's Family
E58	靜脈輸入儀器 Volumat Agilia	Mr. Alan CHEUNG	張氏
E58	靜脈輸入儀器 Volumat Agilia	Miss TSUI Yuk Wah, Vivian	Miss TSUI Yuk Wah, Vivian
E58	靜脈輸入儀器 Volumat Agilia	Ms. YU Pik Shan	楊碧珊女士

東華三院馮堯敬醫院 TWGHs Fung Yiu King Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
E58	靜脈輸入儀器 Vumat Agilia	Mr. FOO Yeuk Mai	福名氏
E58	靜脈輸入儀器 Vumat Agilia	Mr. CHAN Ming Tan	陳銘檀先生
E58	靜脈輸入儀器 Vumat Agilia	Ms. SUNG May Fun	Ms. SUNG May Fun
E58	靜脈輸入儀器 Vumat Agilia	Mr. CHEUNG Chi Lung	孫戊珠女士
E58	靜脈輸入儀器(共 2 部) Vumat Agilia (total: 2 sets)	Ms. WONG Kit Foon, Leona	王錦財先生、王崔雲女士
			王國雄先生
E58	靜脈輸入儀器 Vumat Agilia	Ms. HSU Chen Chu	福名氏
E58	靜脈輸入儀器 Vumat Agilia	Ms. LUI Wan Na	福名氏
E58	靜脈輸入儀器(共 7 部) Vumat Agilia (total: 7 sets)	Peace of Mind Mercy Foundation Limited	福名氏